

# Informationen

Deutsch  
English  
Español

العربية

Русский

Français

Türkçe

Zimanê Kurdî

Українська

فارسی



**schattenriss**

Fachberatungsstelle  
gegen sexualisierte Gewalt  
an Mädchen\*

## Türkçe / Türkisch

**Bremen'de kızlara\* yönelik cinsel  
şiddet konusunda danışmanlık**

**Kime ve hangi şekilde danışmanlık yapıyoruz:**

- Cinsel şiddete maruz olan 6–26 yaş arası kızlar\* ve kadınlar\*, trans\*, ikilik dışı (non-binary), inter\* kişilere
- Bremen'de ikamet eden kişilere
- 18 yaş öncesi yaşanan cinsel şiddet hakkında
- Aile üyeleri, yakınlar, arkadaşlar ve uzmanlara
- Ücretsiz, mecburiyetsiz, gizli, istek üzerine anonim

**Cinsel şiddet örneğin şunları içerebilir:**

rahatsız edici bakışlar ve sözler, sosyal medyada mesajlar veya fotoğraflar, garip ya da iğrenç dokunuşlar, cinsel ilişkiye zorlanmak veya itilmek

Danışmanlık tercüme edilebilir.

**Randevu almak için:**

Pazartesi ve Cuma  
11:00–13:00 saatleri arasında  
Çarşamba  
14:00–16:00 saatleri arasında

☎ 0421-617188  
💬 🌐 +49-176-47145604 (Sadece chat)

**Online danışmanlık ve daha fazla bilgi:**  
www.schattenriss.de

## Zimanê Kurdî (Kurmancî) / Kurdisch

**Şîret û piştgiytiya li ser tûndî  
ya zeyandî (cinsî ) ya dijî  
keçan li Bremen.**

**Em şîretan didin:**

- keç û jinên ku pêwendarin , guherrok, ne jine-mêr, kesên ji 6–26 salî
- ku li Bremen dijîn
- li ser tûndeye cinsî berî 18 salî
- herwiha malbat, kesên çavdar û arîkar in, hevalan û profesyonel
- bê pere, bi dilê xwe, bi taybetî û nebenî heger Tu bixwaz e.

**Tûndeye zayendî dibe ku wek mînak:**

Awir û peyvên ne xweş, peyam an wêneyên li ser medyaya civakî, destdanin ne normal (xerîb) an nefret, zext an zora seksê

Ev Şîret tê wergerandin bi navbeynkariya zimanî.

**Hevdîtin bicih te di riya têlefônê de:**

duşem û îş  
11:00–13:00  
çarşem  
14:00–16:00

☎ 0421-617188  
💬 🌐 +49-176-47145604 (tenê chat)

**Şîret ê Online û zêdetir agahdariyê li ser:**  
www.schattenriss.de



## Українська / Ukrainisch

**Консультації та підтримка у випадках  
сексуального насильства над дівчатами\*  
у Бремені**

**Ми консультиємо:**

- постраждалих дівчат\* і жінок\*, транс\*, небінарних, інтерсекс\* осіб віком від 6 до 26 років,
- які проживають у Бремені
- з питань сексуального насильства, яке сталося до досягнення 18 років
- також родичей, близьких людей, друзів і спеціалістів
- безкоштовно, добровільно, конфіденційно та за бажанням анонімно

**Сексуальним насильством може  
вважатися, наприклад:**

неприємні погляди та слова, повідомлення або фотографії в соціальних мережах, дивні чи огидні дотики, схиляння або примушування до сексу.

Консультації можуть проводитися з перекладачем.

**Запис на консультацію:**

понеділок і п'ятниця:  
11:00–13:00  
середа  
14:00–16:00

☎ 0421-617188  
💬 🌐 +49-176-47145604 (тільки чат)

**Онлайн-консультації та більше інформації на  
сайті: www.schattenriss.de**

## فارسی / Farsi

**انجمن مشاوره و حمایت شهر برمن برای دختران\* و زنانی\*  
که مورد تجاوز و آزار جنسی قرار گرفته‌اند**

**واجدین شرایط مشاوره شامل:**

- دختران\* و زنان\*, همچنین افراد ترنس, نان‌باینری و اینترسکس در بازه سنی ۶ تا ۲۶ سال که تحت تأثیر قرار گرفته‌اند,
- کسانی که در برمن زندگی می‌کنند,
- افرادی که پیش از ۱۸ سالگی خشونت جنسی را تجربه کرده‌اند,
- همچنین اعضای خانواده, دوستان, سرپرستان و متخصصان.

حمایت ما رایگان, داوطلبانه, محرمانه و (در صورت درخواست) به صورت ناشناس ارائه می‌شود.

\*علامت ستاره نشان‌دهنده شمولیت است و علاوه بر زنان سیسجندر, زنان ترنس و افراد نان‌باینری را نیز در بر می‌گیرد.

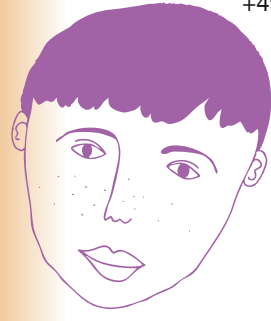
**آزار و تجاوز جنسی میتواند از نوع:**

چشم‌چرانی و یا نگاه‌ها و سخنان رکبک و شهوانی و یا دریافت پیام‌ها یا تصاویر نامتعارف و مستهجن در اینترنت (شبکه‌های اجتماعی)  
لمس و دست‌اندازی به بدن  
و یا فریب دادن یا وادار کردن به رابطه جنسی باشد.

در صورت لزوم مشاوره می‌تواند با حضور مترجم مورد اعتماد به زبان خودتان انجام پذیرد.

با ما تماس بگیرید:  
☎ 0421-617188  
💬 🌐 +49-176-47145604

**مشاوره آنلاین:**  
www.schattenriss.de



**Schattenriss e.V.**

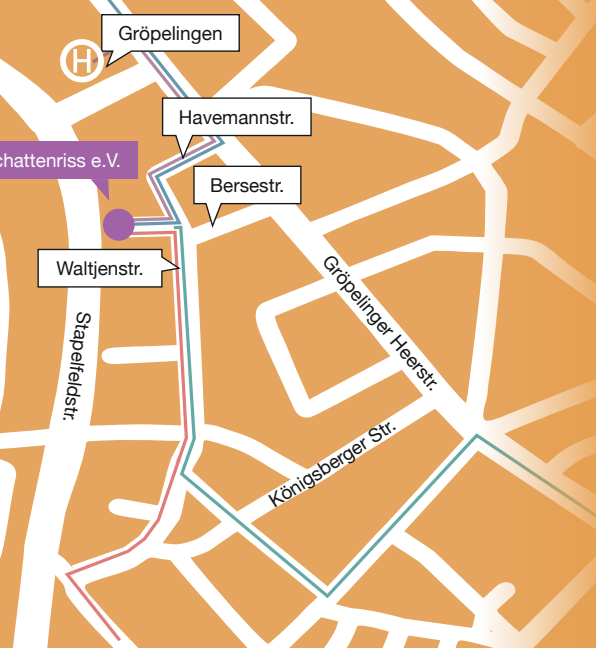
Fachberatungsstelle  
gegen sexualisierte  
Gewalt an Mädchen\*

Waltjenstraße 140  
28237 Bremen  
📍 Gröpelingen  
Straßenbahn 2/3/5S/10

☎ 0421-617188  
💬 🌐 +49-176-47145604

info@schattenriss.de

📄 Onlineberatung und  
Informationen unter:  
www.schattenriss.de



## Deutsch

### Beratung und Unterstützung bei sexualisierter Gewalt gegen Mädchen\* in Bremen

#### Wir beraten:

- betroffene Mädchen\* und Frauen\*, trans\*, nicht-binäre, inter\* Personen von 6–26 Jahren
- wohnhaft in Bremen
- zu sexualisierter Gewalt vor dem 18. Geburtstag
- auch Angehörige, Bezugspersonen, Freund\*innen und Fachkräfte
- kostenlos, freiwillig, vertraulich, auf Wunsch anonym

#### Sexualisierte Gewalt kann zum Beispiel sein:

unangenehme Blicke und Worte, Nachrichten oder Fotos über Soziale Medien, komische oder eklige Berührungen, zu Sex gedrängt oder gezwungen werden

Die Beratung kann mit Sprachmittlung übersetzt werden.

#### Terminvereinbarung:

Montags und Freitags  
11:00–13:00 Uhr  
Mittwochs  
14:00–16:00 Uhr

☎ 0421-617188  
💬 +49-176-47145604 (nur Chat)

Onlineberatung und Informationen unter:  
[www.schattenriss.de](http://www.schattenriss.de)

## English / Englisch

### Counselling and support in cases of sexual violence against girls\* in Bremen

#### We counsel:

- Girls\* and women\*, as well as trans, non-binary, and intersexual people aged between 6 and 26 who are affected
- Who live in Bremen
- Those who have suffered sexual violence before the age of 18
- As well as relatives, carers, friends, and professionals
- Support is free of charge, voluntary, confidential, and (on request) anonymous

#### Sexual violence may include:

weird looks and words, messages or photos on social media, strange or disgusting touches, or being groomed or forced into sex

The counselling can be translated into your own language.

#### Make an appointment:

Mondays and Fridays  
11:00 am – 1:00 pm  
Wednesdays  
2:00 pm – 4:00 pm

☎ 0421-617188  
💬 +49-176-47145604 (chat only)

Online counselling and further information at:  
[www.schattenriss.de](http://www.schattenriss.de)

## Español / Spanish

### Asesoramiento y apoyo en casos de violencia sexualizada contra jóvenes\* en Bremen

#### Ofrecemos asesoramiento:

- jóvenes\* y mujeres\*, personas trans\*, no binari-as, intersexuales\* entre 6 y 26 años
- residencia en Bremen
- sobre la violencia sexualizada antes de los 18 años
- también familiares, personas de referencia, amig\*s y profesionales
- servicio gratuito, voluntario, confidencial, anónimo si se desea

#### La violencia sexualizada puede ser, por ejemplo:

Miradas y palabras desagradables, mensajes o fotos en redes sociales, tocamientos extraños o repulsivos, coacción o presión para mantener relaciones sexuales

El asesoramiento puede traducirse con mediación lingüística.

#### Concertar una cita:

Lunes a viernes  
11–13 h  
Miércoles  
14–16 h

☎ 0421-617188  
💬 +49-176-47145604 (solo mensajes)

Asesoramiento e información en línea en:  
[www.schattenriss.de](http://www.schattenriss.de)

## العربية / Arabisch

### الاستشارة والدعم في حالات العنف الجنسي ضد الفتيات\* والفتيان\* في مدينة بريمن

#### نقدم الاستشارة:

- إلى الفتيات\* والفتيان\* والنساء\* والرجال\* والمتحولات و المتحولين و المثليات و المثليين و المُخَايِدات و المُخَايِدِين جُنُسِيًّا من سن ال 6 الى سن ال 26 عاماً
- إلى المقيّمات و المقيّمين في مدينة بريمن
- بشأن العنف الجنسي قبل سن 18 عاماً
- أيضاً إلى الأقارب ومقدمي الرعاية والأصدقاء والمهنيين
- مجاناً وطوعياً وسرياً ومجهول الهوية عند الطلب

العنف الجنسي يكون على سبيل المثال:  
نظرات أو كلمات مزعجة، رسائل أو صور على شبكات التواصل الاجتماعي، لمسات غريبة أو مقرفة، الضغط أو الإجبار على ممارسة الجنس

يمكن ترجمة الاستشارة من خلال واسطة لغوية.

#### تحديد موعد:

الاثنين والجمعة  
من الساعة 11 إلى الساعة 13  
الأربعاء  
من الساعة 14 إلى الساعة 16

☎ 0421-617188  
💬 +49-176-47145604

للاستشارة عبر الانترنت ومزيد من المعلومات:  
[www.schattenriss.de](http://www.schattenriss.de)

## Русский / Russisch

### Консультации и поддержка в случае сексуального насилия в отношении девочек\* в Бремене

#### Мы консультируем:

- Столкнувшихся с проблемой девушек\* и женщин\*, транс\*, небинарных, интер\* людей в возрасте с 6–26 лет
- проживающих в городе Бремен
- имевших сексуальное насилие до 18 лет
- также члены семьи, опекуны, друзья/подруги и работники-спецслужазщие
- бесплатно, добровольно, конфиденциально, анонимно по желанию

#### Сексуальное насилие может быть, например:

неприятные взгляды и слова, сообщения или фотографии в социальных сетях, смешные или отвратительные прикосновения, давление или принуждение к сексу

Консультация может быть переведена по необходимости.

#### Вы можете назначить встречу:

По понедельникам и пятницам  
с 11:00–13:00  
По средам  
с 14:00–16:00

☎ 0421-617188  
💬 +49-176-47145604 (только чат)

Консультация и онлайн-информация на сайте:  
[www.schattenriss.de](http://www.schattenriss.de)

## Français / Französisch

### Conseils et soutien en cas de violence sexuelle contre les filles à Brême

#### Nous conseillons:

- les jeunes filles et les femmes, ainsi que les personnes transgenres, non binaires et intersexuées âgées de 6 à 26 ans concernées,
- celles qui vivent à Brême,
- celles qui ont été victimes de violences sexuelles avant l'âge de 18 ans,
- ainsi que les proches, les soignants, les amis et les professionnels.
- L'assistance est gratuite, volontaire, confidentielle et anonyme (sur demande).

#### La violence sexuelle peut inclure :

des regards et des mots déplacés, des messages ou des photos sur les réseaux sociaux, des gestes étranges ou obscènes, ou le fait d'être manipulé/e ou forcé/e à avoir des relations sexuelles.

Nos services peuvent être traduits dans votre propre langue.

#### Prenez rendez-vous:

Les lundis et vendredis  
de 11 h à 13 h  
Les mercredis  
de 14 h à 16 h

☎ 0421-617188  
💬 +49-176-47145604 (chat uniquement)

Conseils en ligne et autres informations sur:  
[www.schattenriss.de](http://www.schattenriss.de)